



Interkulturelle Kommunikation

Sammlung praktischer Spiele tra8lftl
und Übungen

Helga Lösche

#.

'JE' " •••b£ili..tlr'

• HOCHSCHULE
LIECHTENSTEIN

Bibliothek



Inhalt

Vorwort

Gebrauchsanweisung statt einer Einleitung
oder: einleitende Gebrauchsanweisung

Teil I Interkulturelle Kommunikation

1. Kultur und Interkulturelles Lernen ' " *

1.1 Wer oder was bestimmt Kultur?

1.2 Warum machen die das ganz anders als wir?

Kulturkreise *iiitq<r uih*

Kulturstandards

Kultur: die "kollektive Programmierung des Geistes" .

1.3 Wie lernt man Kultur?

2. Probleme in der interkulturellen Begegnung

2.1 "Störfall" Kommunikation:

Reden ist nicht nur zweideutig ...

Sprachgebrauch vermittelt eigenkulturelle Standards

Fremdsprache: "He's got a hand like a foot."

Laß mich hören wie Du sprichst...

Kommunikationsstrategien

Körpersprache: Ganz ohne Worte ...

Soziale Beziehungen

Verständigung und Verstehen

2.2 Interaktionsfall/en

Wahrnehmung

Wahrnehmungsvereinfachungen

Weitere Wahrnehmungs Verzerrungen

Angst

| | | |
|-------|--|------------------------|
| | 3. Interkulturelle Interaktions- und Kommunikationskompetenz. | 11, • / £ r ? i |
| ..: - | Was sollte man können? | 82 |
| | Was ist unter "interkultureller Kommunikations- und Interaktionskompetenz" zu verstehen? | 84 |
| | Wie wird man interkulturell sozial kompetent? | 91 |
| | 4. Interkulturelle Interaktionsspiele. Spielend Kultur lernen? | 93 |
| | Die Auswahl <i>fej</i> Spiele | 95 |
| | Spiele sind nicht interkulturell | 97 |
| | Was sollte die Spielleitung können? | 99 |
| | Hinweise zum Gebrauch der Spiel- und Übungsanleitungen | 101 |

Teil II: Interkulturelle Spiele und Übungen

Kategorisierung der Spiele und Übungen Jt i 106

Spiele und Übungen von A-Z

| | | |
|------------------------|--|-------------------|
| Ahn(en)galerie | • ; •• ... | "ri<<i,'<n |
| Assoziationen | „ | >. •'" |
| Begrüßungsspiel | | 112 |
| Bei den Derdianen | | 114 |
| Besuch | | 119 |
| Blickkontakt | ^ | 122 |
| Brückenbau | | 125 |
| Double | | 128 |
| Entscheidung | | 130 |
| Farbe bekennen | | 133 |
| Flirten | ,*n.-iw-mr u-v "*/>. w ***.<: ,it>».; • > ••.<£-'AJUKI | |
| Fremdes Land | | • • *f3€ |
| Heiteres Begrifferaten | litt, bi n: E: ,//- . ^*xii"-.!-..« > • • • | 140 |
| Hörspiel | | 142 |
| Infokarussell | -mw wt- u<< ..i .-•! .-fw-i... <i • | 144 |
| Interview | „ | 146 |
| Memory | | n^f* 148 |
| Moonies meet Sunnies | . | , •.. i. => ..ASO |
| Multistan | i i-r.. i "u ^p • . . ! . >im' /'• "• . . < | |
| Neuland | | 156 |
| Ohne Worte | | |

| | | |
|---------------------|-----------------------------|--------------|
| Partner dirigieren | •, —», •• — | 164 |
| Peter und Hans | | 166 |
| Plagiat | "i V * u^ntfd j p;m -hh^-- | 169 |
| Rantaba und Malindi | '•-:" . • *!-; . | 171 |
| Reisemesse | ' •" •• '•-"'" --* i W " | 178 |
| Schon gehört? | v;; ^iu"*" • • \. ^ .-..T'- | 180 |
| Sprachlos | | n 182 |
| Sprachmelodie | | 184 |
| Stadtführung | .rfaVoo^a.^!". | 186 |
| Standpunkte | l-u i*f--*r : | 188 |
| Steckbrief | | 190 |
| Stummer Blick | ^ | 192 |
| Telefonieren | • | 194 |
| Typisch | | 196 |
| Übersetzung | | .i.ru*!; 198 |
| Völkerball | | 200 |
| Wahr ist ... | | bitrJ 201 |
| Wer war's | | 202 |
| Wie geht es Dir? | » | 204 |
| Wörtlich genommen | | 206 |
| Zwei mal vier | ' | 208 |
| Anmerkungen | | 213 |
| Literatur | •••".uitm?, i^rn | 220 |